

## **Рекомендация О внесении поправок в требования Схемы NEAFC, касающихся статуса сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны**

В соответствии с предложением Постоянного комитета по мониторингу и соблюдению (ПЕКМАК) Комиссия настоящим принимает следующую Рекомендацию в соответствии со Статьей 8 Конвенции:

### **Статья 34 – Статус сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны**

Договаривающаяся Сторона может ходатайствовать о предоставлении ей статуса сотрудничающей Договаривающейся Стороны в соответствии со Статьей 34а или 34б. Сотрудничающие не-Договаривающиеся Стороны приглашаются для участия в ежегодных заседаниях NEAFC и заседаниях вспомогательных органов, открытых для наблюдателей.

#### **Статья 34а – Общий статус сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны**

Если какая-либо не-Договаривающаяся Сторона стремится к сотрудничеству с NEAFC, с тем чтобы иметь возможность присутствовать на ежегодных заседаниях NEAFC и заседаниях вспомогательных органов, открытых для наблюдателей, просьба о предоставлении статуса общей сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны представляется Секретарю до 1 октября. Соответствующая не-Договаривающаяся Сторона обязуется соблюдать положения настоящей Схемы и все другие Рекомендации, установленные в соответствии с Конвенцией. Общие сотрудничающие Стороны, не являющиеся Договаривающимися Сторонами, не участвуют в рыболовной деятельности в районе регулирования NEAFC. Секретарь даёт Комиссии Рекомендации относительно предоставления статуса общей сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны. Решение о предоставлении статуса общей сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны принимается Комиссией на ежегодной основе.

#### **Статья 34б – Статус активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны**

1. Если не-Договаривающаяся Сторона стремится к сотрудничеству с NEAFC, чтобы иметь возможность эксплуатировать рыболовные суда или проводить исследовательские программы в Районе регулирования NEAFC, заявка на получение статуса активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны представляется Секретарю до 1 марта. К заявлению о предоставлении статуса активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны прилагается отчет, содержащий следующую информацию:

- а) полные данные об историческом промысле в районе NEAFC, включая номинальные уловы, количество/тип судов, название рыболовных судов, промысловые усилия и районы промысла;
- б) подробную информацию о текущем присутствии промысловой деятельности в Районе регулирования, количестве судов и характеристиках судов;

- в) подробную информацию о научно-исследовательских программах, проведенных в районе регулирования, результаты которых должны быть представлены NEAFC;
- г) подробную информацию о мерах, принятых этой не-Договаривающейся Стороной для обеспечения соблюдения обязательств государства флага и государства порта в соответствии с международными документами, в частности соглашением ФАО о мерах государства порта и добровольными руководящими принципами ФАО по выполнению обязательств государством флага.

Что касается обязательств государств флага, то эти детали включают либо полную оценку, проводимую в соответствии с добровольными руководящими принципами ФАО по выполнению обязательств государствами флага, либо оценку в соответствии с Приложением XX к Схеме.

Такие оценки могут также проводиться договаривающейся стороной.

Кроме того, не-Договаривающаяся Сторона, подающая заявку на получение статуса активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны, должна:

- описать деятельность, которую она хотела бы провести в Районе регулирования NEAFC в течение года, на который она подает заявку;
- обязаться соблюдать положения настоящей Схемы и все другие рекомендации, принятые в соответствии с Конвенцией;
- убедиться, что ее суда передают данные VMS, а также данные об улове и деятельности в соответствии с требованиями Схемы NEAFC;
- информировать NEAFC о мерах, принимаемых для обеспечения соблюдения требований судами, включая, в частности, программы наблюдателей, инспекции на море и в порту, а также VMS;
- ежегодно сообщать данные об уловах и усилиях, а также о частотном распределении уловов по размерам (когда это возможно) в надлежащее время и надлежащем формате для научной оценки запасов.

2. На основе представленного запроса, а также любой другой соответствующей информации ПЕКМАК даёт рекомендации Комиссии, если это уместно, о возможности предоставления статуса активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны.

Этот статус может быть предоставлен, если договаривающаяся сторона в состоянии соблюдать:

- обязательства государства флага и государства порта в соответствии с соответствующими международными документами, и
- рекомендации NEAFC, включая данную Схему.

Решение о предоставлении статуса активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны принимается Комиссией на ежегодной основе. Сотрудничающие не-Договаривающиеся Стороны уплачивают пошлину в размере 5500 британских фунтов стерлингов до начала года, на который был предоставлен этот статус.

## **Статья 35 – Передача данных сотрудничающими не-Договаривающимися Сторонами**

1. Активно сотрудничающая не-Договаривающаяся Сторона обеспечивает, чтобы ее рыболовные суда сообщали с помощью электронных средств своим ФМС отчёты, предусмотренные в Статьях 11, 12 и 13.
2. Активно сотрудничающая не-Договаривающаяся Сторона незамедлительно направляет Секретарю отчёты и сообщения в соответствии со Статьями 11, 12 и 13 в соответствии с положениями Статьи 14.
3. Активно сотрудничающая не-Договаривающаяся Сторона представляет отчёты Секретарю в соответствии с положениями Статьи 10.
4. Активно сотрудничающая не-Договаривающаяся Сторона представляет Секретарю до 1 марта каждого года за предыдущий календарный год количество судов, уведомленных в Районе регулирования NEAFC, количество судов, находящихся в эксплуатации в месяц, количество отчетов по видам, предусмотренным в Статьях 11, 12 и 13 в месяц, и количество уведомлений о заходе в порт, предусмотренных в Статье 22.
5. Активно сотрудничающая не-Договаривающаяся Сторона представляет Секретарю к 1 марта каждого года за предыдущий календарный год доклад о ходе последующих мер в связи с нарушениями в соответствии с положениями Статьи 33.

## **Статья 36 - Мониторинг рыболовства активными сотрудничающими не-Договаривающимися Сторонами**

1. Суда активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны ведут промысел регулируемых видов только в том случае, если государство флага этих судов уведомляет Секретаря заказным письмом до 31 октября о своем намерении вести промысел по квоте сотрудничества в течение следующего года. В уведомлении активно сотрудничающая не-Договаривающаяся Сторона обязуется контролировать деятельность своих судов и проводить инспекции в порту и на море в целях обеспечения их соответствия Рекомендациям, принятым в соответствии с Конвенцией.

Это уведомление также включает для всех рыболовных судов, плавающих под флагом соответствующей активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны, которые намереваются вести рыболовную деятельность в Районе регулирования, информацию, перечисленную и представленную в формате Приложения II.

Активно сотрудничающая не-Договаривающаяся Сторона незамедлительно уведомляет о любых изменениях в этой информации.

2. Секретарь незамедлительно и с помощью наиболее быстрых электронных средств, доступных всем Договаривающимся Сторонам и активно сотрудничающим не-Договаривающимся Сторонам, уведомляет о дате, на которую накопленный сообщенный улов, предполагаемый несообщенный улов, предполагаемое количество, которое должно быть взято до закрытия промысла, и вероятные приловы, равные 100 процентам запасов, подпадающих под квоту сотрудничества. Каждая заинтересованная активно сотрудничающая не-Договаривающаяся Сторона в течение 7 дней с даты выдачи такого электронного уведомления Секретарем закрывает свой промысел в Районе регулирования для этого запаса.

## **Поправки к другим статьям схемы NEAFC**

Разделение статуса сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны на две части, как описано выше, потребует внесения других поправок в схему NEAFC. Предлагаются следующие поправки:

- **Статья 4 пункт 2:**

2. Капитан рыболовного судна не должен участвовать в перевалке или совместных рыболовных операциях с судами не-Договаривающихся Сторон, которым не был предоставлен статус активно сотрудничающих не-Договаривающихся Сторон в соответствии со Статьей 34b.

- **Статья 11 пункт 5:**

5. Договаривающиеся Стороны для целей настоящей Схемы сотрудничают с Секретарем в целях ведения базы данных, определяющей границы Района регулирования по координатам широты и долготы. Изменения в этих координатах незамедлительно доводятся до сведения Секретаря в машиночитаемой форме в соответствии с процедурами, описанными в Приложении VII b), с тем чтобы поддерживать эту базу данных в актуальном состоянии. Эти координаты не наносят ущерба позиции каждой Договаривающейся Стороны в отношении делимитации морских районов, находящихся под ее суверенитетом и юрисдикцией. Секретарь незамедлительно уведомляет все Договаривающиеся Стороны и активно сотрудничающие не-Договаривающиеся Стороны о любых изменениях, предоставляя им обновленные координаты в формате, описанном в Приложении VII b).

- **Статья 29 буква n:**

Серьезными считаются следующие нарушения:

n. осуществление перевалки или совместных рыболовных операций с судами не-Договаривающейся Стороны, которой не был предоставлен статус активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны в соответствии со Статьей 34b;

- **Статья 37 пункт 2:**

2. Договаривающаяся Сторона, которая обнаружила судно, не являющееся судном Договаривающейся Стороны, должна попытаться безотлагательно проинформировать такое судно о том, что оно было замечено или иным образом идентифицировано как участвующее в рыболовной деятельности в районе действия Конвенции, и если только его государству флага не был предоставлен статус активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны, предусмотренный Статьей 34b, следовательно, предполагается, что оно подрывает Рекомендации, установленные в соответствии с Конвенцией.

- **Статья 44 пункты 1 и 2**

1. Если его государству флага не предоставлен статус активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны, предусмотренный Статьей 34b, то судно, которое было замечено или иным образом идентифицировано в соответствии с информацией, полученной в соответствии со Статьями 37, 38 и 40, как участвующее в рыболовной деятельности в районе действия Конвенции, считается подрывающим эффективность Рекомендаций, установленных в соответствии с Конвенцией. То же самое относится и к информации, требуемой в соответствии со Статьей 41 и не предоставляемой государством его флага. Секретарь помещает такое судно в предварительный список НРП-судов (список "А") и незамедлительно информирует об этом свое государство флага.

2. Судно активно сотрудничающей не-Договаривающейся Стороны немедленно включается секретарем в список "А", если выясняется, что оно не установило, что рыболовная деятельность осуществлялась в соответствии со всеми соответствующими Рекомендациями, установленными в соответствии с Конвенцией.

## **Приложение XX. Информация, подлежащая представлению при подаче заявки на получение статуса Оперативной Сотрудничающей Не-Договаривающейся Стороны**

Заявители на получение статуса Оперативной Сотрудничающей Не-Договаривающейся Стороны должны включать в свое заявление информацию, запрошенную ниже:

1. Перечень соответствующих международных документов, участниками которых они являются, включая региональные рыбохозяйственные организации. Следует также представить перечень региональных рыбохозяйственных организаций, в которых они являются Сотрудничающей Не-Договаривающейся Стороной;
2. Краткое описание мер контроля со стороны государства порта, осуществляемых в соответствии с соглашением FAO о мерах со стороны государства порта;
3. Описание существующих институциональных, правовых и технических основ/ рамок управления рыболовством (таких, как упомянутые в Статье 7 Кодекса ведения ответственного рыболовства FAO 1995 года), в том числе как минимум:
  - a) государственное учреждение/ орган с четким мандатом и подотчетностью за результаты политики управления рыболовством;
  - b) учреждение/ орган, издающий нормативные акты и обеспечивающий контроль и правоприменение;
  - c) внутренняя организация межведомственной координации, в частности координации между рыбохозяйственными органами и органами регистрации судов; и
  - d) инфраструктура для научных консультаций;
4. Принятые меры по эффективному управлению рыболовной деятельностью и перевалочной деятельностью судов, плавающих под их флагом, таким образом, чтобы обеспечить сохранение и устойчивое использование живых морских ресурсов;
5. Свою правовую базу и другие действующие меры, обеспечивающие, чтобы суда, плавающие под их флагом, не занимались
  - деятельностью, подрывающей эффективность международных мер по сохранению и управлению;
  - несанкционированным промыслом и перегрузкой рыбы в районах, находящихся под национальной юрисдикцией других государств;

6. Каким образом обязательства, лежащие на судовладельцах, операторах и экипажах судов, становятся ясно доступными и доводятся до их сведения, а также каким образом рыболовному сектору предоставляются руководящие указания относительно того, как выполнять эти обязательства?
7. Описание процедур регистрации в их национальном реестре судов, включая:
  - a) требования к информации о судовладельцах и операторах, которая идентифицирует бенефициарных владельцев и операторов;
  - b) требования к информации, касающейся характеристик судна;
  - c) проверку истории судна;
  - d) основания для отказа в регистрации судна, включая, насколько это возможно, то, что оно находится в списке или реестре ННН рыболовных судов, имеет историю несоблюдения или зарегистрировано в двух или более государствах;
  - e) требования к снятию с учета;
  - f) уведомление об изменениях и регулярных требованиях к обновлению;
  - g) согласование регистрации между реестрами рыболовства и торгового флота; и
  - h) согласование с предыдущими государствами флага для определения наличия незавершенных расследований или санкций и предотвращения двойной регистрации и смены флага;
8. Описание того, разрешаются ли и каким образом отложенные санкции в отношении судна до его снятия с учета.
9. Насколько легкодоступны и прозрачны процедуры регистрации?
10. Являются ли данные реестра общедоступными и легкодоступными? Где?
11. Описание их внутренней организации для обеспечения межведомственной координации; в частности, координации между общими органами регистрации судов, регистрацией рыболовных судов и рыбохозяйственными органами, в том числе для обеспечения обмена информацией и надлежащего учета.
12. Описание того, ведется ли учет рыболовных судов и судов, участвующих в перегрузке, плавающих под их флагом, и включает ли он:
  - a) информацию о судне: конкретный идентификационный знак, позывной, наименование судна, номер ИМО, максимальную длину, ширину, валовой тоннаж, год постройки/реконструкции, материал корпуса, год постройки двигателя, мощность двигателя и строительный сертификат;

b) информацию о владельцах и бенефициарных владельцах судна и его совладельце (совладельцах): полное наименование, юридический адрес, адрес проживания и почтовый адрес; и

c) специальные лицензии и годовые разрешения.

13. Описание того, ведется ли учет в соответствии с соответствующими субрегиональными, региональными и международными стандартами и требованиями?

14. Уточнение, существует ли у них режим выдачи разрешений, обеспечивающий, чтобы ни одно судно не имело права вести промысел или участвовать в перегрузке без соответствующего разрешения, в соответствии с международным правом и устойчивостью соответствующих запасов, включая:

a) надлежащий объем разрешения на рыболовство и связанную с ним деятельность, включая условия защиты морских экосистем;

b) предварительную оценку истории соответствия судна требованиям и его способности соблюдать применимые меры; и

c) минимальные требования к информации в разрешении, позволяющие идентифицировать подотчетных лиц, районы и виды.

15. Конкретизация того, каким образом их режим обеспечивает выдачу разрешений на рыболовство и участие в перегрузочной деятельности только в тех случаях, когда:

a) судно имеет возможность соблюдать условия и положения разрешения;

b) они могут эффективно осуществлять свою юрисдикцию и контроль над судном для обеспечения соблюдения применимых мер по сохранению и управлению; и

c) они могут эффективно осуществлять свою правоприменительную юрисдикцию и полномочия в отношении владельца разрешения.

16. Описание режима контроля, действующего для судов, плавающих под их флагом, и включает ли он, как минимум, следующее:

a) законные полномочия взять под контроль суда (например, отказ в плавании, отзыв в порт);

b) актуальную информацию о судах;

c) инструменты мониторинга, такие как системы мониторинга судов, бортовые журналы/документация;

d) обязательные требования в отношении связанных с рыболовством данных, которые должны быть зарегистрированы, и

e) своевременно сообщаемые судами (например, уловы, усилия, приловы и выбросы рыбы);

f) выгрузки и перегрузки); и

g) режим досмотра, в том числе на море и в порту.

17. Описание их режима принуждения и включает ли он, как минимум:

a) полномочия и способность выявлять, своевременно проводить расследования и принимать правоприменительные меры в отношении нарушений, включая надлежащую систему сбора, хранения и поддержания целостности доказательств;

b) систему санкций, соразмерных серьезности нарушения, и адекватных я по своей строгости для эффективного обеспечения соблюдения и предотвращения нарушений,

c) сотрудничество и взаимную правовую помощь, включая, в соответствующих случаях, механизмы обмена информацией и представления докладов с другими государствами и международными организациями,

d) запрещение рыболовства в открытом море и связанной с ним рыболовной деятельности судну, плавающему под их флагом, если такое судно было вовлечено в совершение серьезного нарушения соответствующих субрегиональных или региональных мер по сохранению и управлению, применимых к открытому морю, до тех пор, пока все неурегулированные санкции, введенные государством флага в связи с этим нарушением, не будут соблюдены в соответствии с его законодательством.

18. Включены ли какие-либо из их судов в какой-либо список ННН РРХО? Если это так, то следует включить описание действий, предпринятых в отношении этого/ этих судов.